

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Quick Guide**

Version 1.1

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

en

de

es

fr

it

pt

ru



# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Quick Guide**

Version 1.1

**English**

[www.rusgeo.com.ru](http://www.rusgeo.com.ru)

en

# 1 Important Information about your Instrument

---



Read and follow the User Manual on the accompanying CD before using the product.

---



Keep for future reference!

---

## Intended Use

- Measuring horizontal and vertical angles.
  - Measuring distances.
  - Recording measurements.
  - Automatic target search, recognition and following.
  - Visualising the aiming direction and vertical axis.
  - Remote control of product.
  - Data communication with external appliances.
  - Computing with software.
-



## Laser products

The Zoom90 instrument contains the following laser products:

Laser product	Laser class
EDM (Electronic Distance Measurement) module <ul style="list-style-type: none"><li>measurements with reflectors</li><li>measurements without reflectors</li></ul>	Class 1 Class 3R
Red laser pointer	Class 3R
AiM (Automatic Prism Aiming)	Class 1
Scout (Prism Search)*	Class 1
NavLight (Navigation Light)	Exempt Group
Laser plummet	Class 2

\*optional laser product

- The classification for the EDM, red laser pointer, AiM, Scout and laser plummet is in accordance with IEC 60825-1 (2014-05).
- The classification for the NavLight is in accordance with IEC 62471-1 (2006-07).

**CAUTION**

From a safety perspective, class 3R laser products should be treated as potentially hazardous.

**Precautions:**

- 1) Prevent direct eye exposure to the beam.
  - 2) Do not direct the beam at other people.
- 

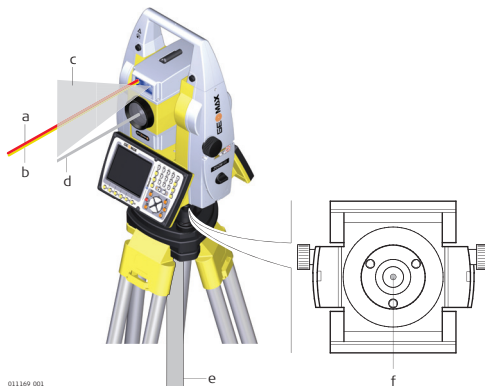
**CAUTION**

From a safety perspective, class 2 laser products are not inherently safe for the eyes.

**Precautions:**

- 1) Avoid staring into the beam or viewing it through optical instruments.
  - 2) Avoid pointing the beam at other people or at animals.
-

## Locations of laser apertures



- a) LED beam red (NavLight)
- b) LED beam yellow (NavLight)
- c) Laser beam (Scout)
- d) Laser beam (EDM, AiM)
- e) Laser beam (Laser plummet)
- f) Exit for laser beam (Laser plummet)



The product must not be disposed with household waste.

**Conformity to national regulations**

- FCC Part 15 (applicable in US)
- Hereby, GeoMax AG, declares that the Zoom90 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity is available from <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>.



Class 1 equipment according European Directive 1999/5/EC (R&TTE) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA member state.

- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European directive 1999/5/EC has to be approved prior to use and operation.
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
  - This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law and the Japanese Telecommunications Business Law.
  - This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

en

## Dangerous Goods Regulations

The products of GeoMax are powered by Lithium batteries.

Lithium batteries can be dangerous under certain conditions and can pose a safety hazard. In certain conditions, Lithium batteries can overheat and ignite.



When carrying or shipping your GeoMax product with Lithium batteries onboard a commercial aircraft, you must do so in accordance with the **IATA Dangerous Goods Regulations**.



GeoMax has developed **Guidelines** on “How to carry GeoMax products” and “How to ship GeoMax products” with Lithium batteries. Before any transportation of a GeoMax product, we ask you to consult these guidelines on our web page (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) to ensure that you are in accordance with the IATA Dangerous Goods Regulations and that the GeoMax products can be transported correctly.



Damaged or defective batteries are prohibited from being carried or transported onboard any aircraft. Therefore, ensure that the condition of any battery is safe for transportation.

---

en

## 2 Instrument Components

### Instrument components part 1 of 2



009835\_001

- a) Carry handle
- b) Optical sight
- c) Telescope, integrating EDM, AiM, NavLight, Scout
- d) NavLight flashing diode - yellow and red
- e) Scout, transmitter
- f) Scout, receiver
- g) Coaxial optics for angle and distance measurement, and exit port of visible laser beam for distance measurements
- h) Communication side cover
- i) Horizontal drive
- j) Tribrach securing screw

en

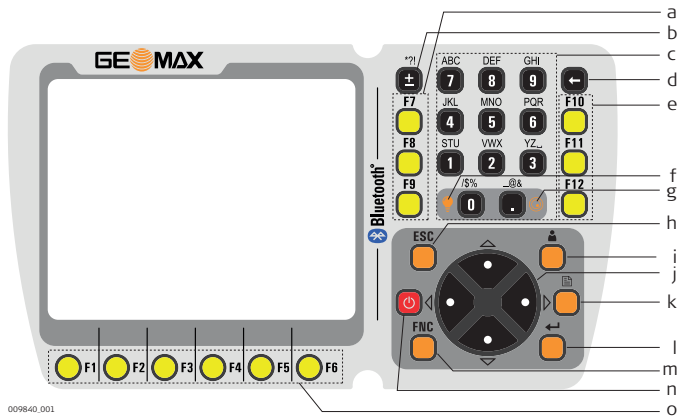
## Instrument components part 2 of 2



- a) Vertical drive
- b) Focusing ring
- c) Battery compartment
- d) Tribrach footscrew
- e) Stylus for touch screen
- f) Touch screen
- g) Circular level
- h) Interchangeable eyepiece
- i) Keyboard

en

### Keyboard



009840\_001

en



- a) Function keys **F7 - F9**
- b)  $\pm$  key
- c) Alphanumeric keys
- d) Backspace
- e) Function keys **F10 - F12**
- f) Keyboard illumination/  
Access: **<FNC> + <0>**
- g) Level key/  
Access: **<FNC> + <. >**
- h) **ESC**
- i) User key\*
- j) Arrow keys
- k) Page key
- l) **FNC**
- m) Shift key
- n) ON/OFF, ENTER
- o) Function keys **F1 - F6**

en

\* User key is not used by GeoMax Toolkit.

---

### 3 Technical Data

#### Environmental specifications

#### Temperature

Type	Operating temperature [°C]	Storage temperature [°C]
All instruments	-20 to +50	-40 to +70
GeoMax SD cards	-40 to +80	-40 to +80
Battery internal	-20 to +55	-40 to +70
Bluetooth	-30 to +60	-40 to +80

#### Protection against water, dust and sand

Type	Protection
All instruments	IP55 (IEC 60529)

#### Humidity

Type	Protection
All instruments	Max 95 % non condensing The effects of condensation are to be effectively counteracted by periodically drying out the instrument.

en

## 4 Care and Transport

---

### Care and transport

- Carry the product in its original container or carry the tripod with its legs splayed across your shoulder, to protect the product against shock and vibration.
  - Periodically carry out test measurements and perform the field adjustments indicated in the User Manual, particularly after the product has been dropped, stored for long periods or transported.
- 

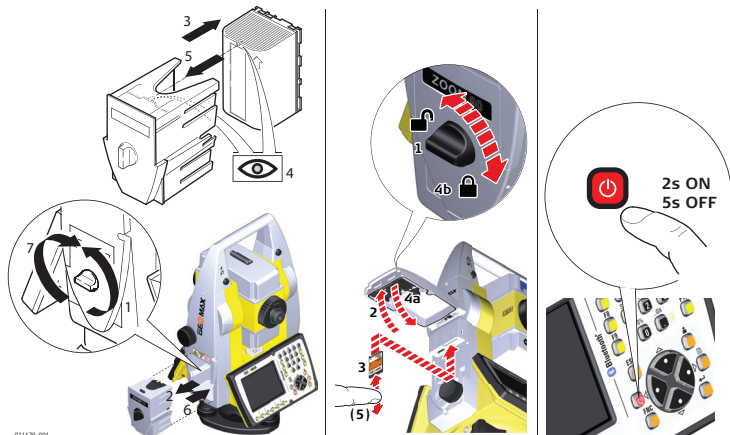
en

## 5 Operation



### Turning on and off the instrument

The battery must be charged before using it for the first time.



011170\_001



# GeoMax Zoom90 Series

---



**837017-1.1.1en**

Original text

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



**GeoMax AG**

[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Quick Guide**

Version 1.1

[www.rusgeocon.ru](http://www.rusgeocon.ru) **Deutsch**

de

# 1 Wichtige Informationen über Ihr Instrument

---



## Verwendungszweck

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung auf der beigelegten CD, bevor Sie das Produkt oder mitgeliefertes Zubehör verwenden.

---

Sorgfältig aufbewahren!

---

- Messen von Horizontal- und Vertikalwinkeln.
  - Messen von Distanzen.
  - Aufzeichnen der Messungen.
  - Automatische Zielsuche, -erfassung und -verfolgung.
  - Visualisierung der Ziel- und Stehachse.
  - Fernbedienung des Produkts.
  - Datenkommunikation zu externen Geräten.
  - Berechnung mit Software.
-



## Laserprodukte

Das Zoom90 Instrument enthält die folgenden Laserprodukte:

Laserprodukt	Laserklasse
EDM (Elektronische Distanzmessung)-Modul <ul style="list-style-type: none"><li>Messungen mit Reflektoren</li><li>Messungen ohne Reflektoren*</li></ul>	Klasse 1 Klasse 3R
Roter Laserpointer*	Klasse 3R
AiM (Automatische Prismenerfassung)	Klasse 1
Scout (Prismensuche)*	Klasse 1
NavLight (Navigationslicht)	Keine Einschränkungen
Laserlot	Klasse 2

\*optionales Laserprodukt

- Die Klassifikation des EDM, des roten Laserpointers und des Laserlots entspricht der Richtlinie IEC 60825-1 (2014-05).
- Die Klassifikation des NavLight entspricht der Richtlinie IEC 62471-1 (2006-07).

**VORSICHT**

Aus Sicherheitsgründen ist der direkte Blick in den Strahl eines Klasse 3R Lasers immer als gefährlich einzustufen.

**Gegenmaßnahmen:**

- 1) Nicht in den Strahl blicken.
  - 2) Richten Sie den Strahl nicht auf andere Personen.
- 

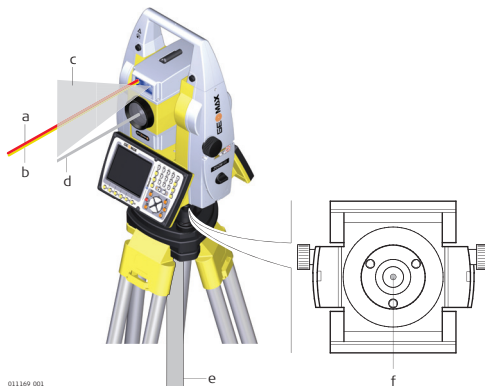
**VORSICHT**

Aus sicherheitstechnischer Sicht können Klasse 2 Laserprodukte grundsätzlich die Augen gefährden.

**Gegenmaßnahmen:**

- 1) Blicken Sie nicht in den Laserstrahl und betrachten Sie ihn nicht durch optische Instrumente.
  - 2) Richten Sie den Strahl nicht auf andere Personen oder Tiere.
-

## Austrittsstelle der Laserstrahlen



- a) LED-Strahl rot (NavLight)
- b) LED-Strahl gelb (NavLight)
- c) Laserstrahl (Scout)
- d) Laserstrahl (EDM, AiM)
- e) Laserstrahl (Laserlot)
- f) Ausgang für den Laserstrahl (Laserlot)

de

011169\_001



Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

**Konformität mit  
nationalen  
Vorschriften**

- Hiermit erklärt GeoMax AG, dass die Zoom90 die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>.




Geräte der Klasse 1 entsprechend der Europäischen Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) können ohne Einschränkung in jedem Mitgliedsstaat des EWR vermarktet und in Betrieb genommen werden.

- In Ländern mit nationalen Vorschriften, die nicht mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EG oder FCC Teil 15 abgedeckt sind, sind die Bestimmungen und Zulassungen für den Betrieb zu prüfen.

## Gefahrgutvorschriften

Die Produkte von GeoMax werden durch Lithiumakkus mit Energie versorgt.

Lithiumakkus können unter bestimmten Voraussetzungen gefährlich werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Lithiumakkus überhitzen und sich entzünden.

-  Wenn Ihr GeoMax Produkt mit Lithiumakkus an Bord eines Verkehrsflugzeugs transportiert oder als Luftfracht versendet wird, muss dies in Übereinstimmung mit den **IATA Gefahrgutvorschriften** geschehen.
-  GeoMax hat **Richtlinien** bezüglich Transport und Versand von GeoMax Produkten mit Lithiumakkus erstellt. Wir bitten Sie, vor jedem Transport eines GeoMax Produkts die Richtlinien auf unserer Webseite (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) zu konsultieren, um sicherzugehen, dass die GeoMax Produkte entsprechend der IATA-Gefahrgutvorschriften korrekt transportiert werden.
-  Beschädigte oder defekte Akkus dürfen nicht an Bord eines Flugzeugs transportiert werden. Stellen Sie deshalb sicher, dass Ihre Akkus sicher transportiert werden können.

de

## 2 Instrumentenkomponenten

### Instrumentenbestandteile Teil 1 von 2



- a) Tragegriff
- b) Diopter
- c) Fernrohr mit EDM, AiM, NavLight, Scout
- d) Blinkende NavLight-Diode – gelb und rot
- e) Scout, Sender
- f) Scout, Empfänger
- g) Koaxiale Optik für Winkel- und Distanzmessung und Austrittsöffnung des sichtbaren Lasers für die Distanzmessung
- h) Kommunikationsseitendeckel
- i) Horizontaltrieb
- j) Dreifußstellschraube

de

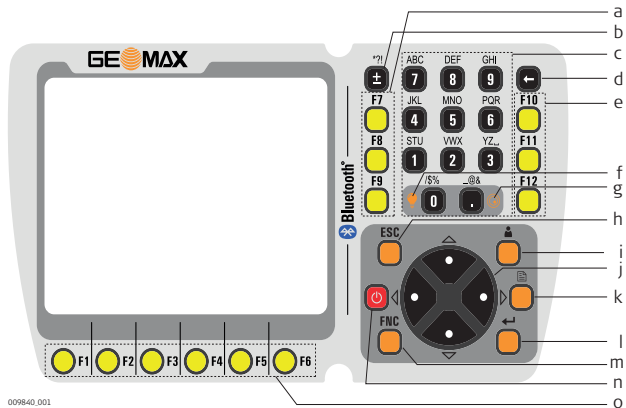
## Instrumentenbestandteile Teil 2 von 2



- a) Vertikaltrieb
- b) Fokussiering
- c) Batteriefach
- d) Dreifußbefestigungsschraube
- e) Stift für den Touchscreen
- f) Touchscreen
- g) Dosenlibelle
- h) Wechselokular
- i) Tastatur

de

### Tastatur



de



- a) Funktionstasten **F7 - F9**
- b) ± Taste
- c) Alphanumerische Tasten
- d) Zurücktaste
- e) Funktionstasten **F10 - F12**
- f) Tastaturbeleuchtung/  
Zugriff: <**FNC**> + <**0**>
- g) Libellentaste/  
Zugriff: <**FNC**> + <. >
- h) **ESC**
- i) Benutzertaste\*
- j) Pfeiltasten
- k) Seiten-Taste
- l) **FNC**
- m) Umschalttaste
- n) EIN/AUS-Taste, Eingabetaste
- o) Funktionstasten **F1 - F6**

\* Benutzertaste wird von GeoMax Toolkit nicht verwendet.

de

## 3 Technische Daten

### Umweltspezifikationen

#### Temperatur

Typ	Betriebstemperatur [°C]	Lagertemperatur [°C]
Alle Instrumente	-20 bis +50	-40 bis +70
GeoMax SD Karten	-40 bis +80	-40 bis +80
Interne Batterie	-20 bis +55	-40 bis +70
Bluetooth	-30 bis +60	-40 bis +80

de

#### Schutz gegen Wasser, Staub und Sand

Typ	Schutz
Alle Instrumente	IP55 (IEC 60529)

#### Feuchtigkeit

Typ	Schutz
Alle Instrumente	Max. 95 % nicht kondensierend Den Auswirkungen von Kondensation sollte durch periodisches Austrocknen des Instruments entgegengewirkt werden.

## 4 **Wartung und Transport**

---

### **Wartung und Transport**

- Transportieren Sie das Produkt in seinem Originalbehälter oder tragen Sie das Stativ mit aufgesetztem und angeschraubtem Produkt aufrecht zwischen den Stativbeinen über der Schulter, um das Produkt gegen Schläge und Vibrationen zu sichern.
  - Führen Sie periodisch Testmessungen durch und wenden Sie die in der Gebrauchsanweisung beschriebene Feldjustierung an, besonders nach einem Sturz, nach einer langen Lagerung oder nach einem Transport des Produkts.
- 

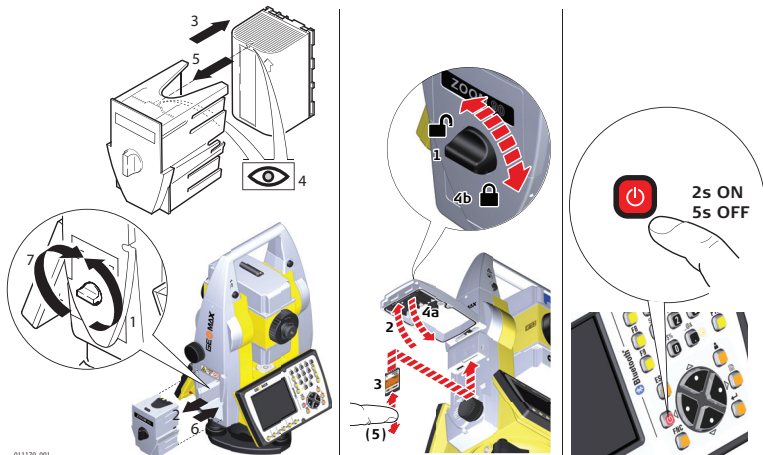
de

## 5 Bedienung



### Ein- und Ausschalten des Instruments

Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.



de



# GeoMax Zoom90 Serie

---



**837017-1.1.1de**

Originaltext 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Schweiz



**GeoMax AG**

[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Guía Rápida**

Versión 1.1

**Español**

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

es

# 1 Información importante de su instrumento

---



Antes de usar el producto y los accesorios entregados con el mismo, se recomienda leer y seguir las indicaciones contenidas en el Manual de empleo que se encuentra en el CD adjunto.

---



¡Conservar para futuras consultas!

---

## Uso Previsto

- Medición de ángulos horizontales y verticales.
  - Medición de distancias.
  - Registro de mediciones.
  - ATR (Automatic target search), reconocimiento y seguimiento.
  - Visualización del eje de puntería y del eje vertical.
  - Control remoto del producto.
  - Comunicación de datos con equipos externos.
  - Cálculo con software.
- 

es



## Productos láser

El Zoom90 instrumento contiene los siguientes productos láser:

Producto láser	Clase de láser
Módulo EDM (Medición electrónica de distancias) <ul style="list-style-type: none"><li>• mediciones con prisma</li><li>• mediciones sin prisma</li></ul>	Clase 1 Clase 3R
Puntero láser rojo	Clase 3R
AiM (Automatic Prism Aiming)	Clase 1
Scout (Búsqueda Prisma)*	Clase 1
NavLight (Luz de Replanteo)	Grupo exento
Plomada láser	Clase 2

\*producto láser opcional

- La clasificación para el EDM, puntero láser rojo, AIM, Scout y plomada láser está de acuerdo con IEC 60825-1 (2014-05).
- La clasificación para la NavLight está de acuerdo con IEC 62471-1 (2006-07).

es



### ATENCIÓN

Por razones de seguridad, los productos láser de clase 3R deben considerarse como potencialmente peligrosos.

**Medidas preventivas:**

- 1) Evitar observar directamente el rayo.
  - 2) No dirigir el rayo a terceros.
- 

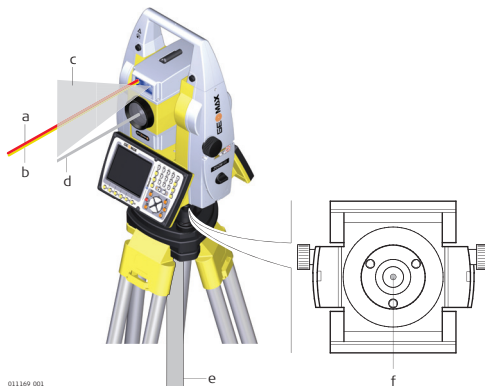
**ATENCIÓN**

Los productos láser clase 2 se consideran peligrosos para la vista.

**Medidas preventivas:**

- 1) Evite observar directamente el rayo u observarlo por medio de instrumentos ópticos.
  - 2) Evite dirigir el rayo a otras personas o animales.
-

## Ubicaciones de las aperturas de los láser



011169\_001

- a) Rayo LED Rojo (NavLight)
- b) Rayo LED Amarillo (NavLight)
- c) Rayo láser (Scouts)
- d) Rayo láser (EDM, AiM)
- e) Rayo láser (plomada láser)
- f) Salida del rayo láser (plomada láser)

es



No desechar el producto con la basura común.

**Conformidad con regulaciones nacionales**

- FCC Parte 15 (válida en EE.UU.)
- Por el presente, GeoMax AG, declara que el Zoom90 cumple con los requerimientos básicos y otras disposiciones importantes de la Directiva 1999/5/EC. La declaración de conformidad se puede consultar en <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>.



Equipos de Clase 1 según la Directiva Europea 1999/5/EC (R & TTE) se puede colocar en el mercado y ponerse en servicio sin restricciones en cualquier estado miembro del EEE.

- La conformidad para países con otras regulaciones nacionales que no sean cubiertas por la FCC parte 15 o la directiva europea 1999/5/EC debe ser aprobada antes del uso y operación.
- Ley de Radio Japonés y la Ley de telecomunicaciones de negocios de Cumplimiento.
  - Este dispositivo se concede en virtud de la Ley de Radio japonés y el Derecho de la Empresa de Telecomunicaciones de Japón.
  - Este dispositivo no debe modificarse (de lo contrario el número de designación otorgada será válido).

**es**

## Reglamentos de Mercancías Peligrosas

Los productos de GeoMax son alimentados por baterías de litio.

Las baterías de litio pueden ser peligrosos en ciertas condiciones y pueden representar un peligro para la seguridad. En ciertas condiciones, las baterías de litio pueden recalentarse y provocar un incendio.



Al llevar o enviar el GeoMax producto con baterías de litio a bordo de un avión comercial, debe hacerlo de acuerdo con los

### **IATA Dangerous Goods Regulations.**



GeoMax ha desarrollado **Lineas guías** sobre "como transportar-GeoMax el producto" y "Como enviar GeoMax el producto" con baterías de Litio. Antes de cualquier transporte de un GeoMax producto, le pedimos que consulte estas guías en nuestra página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para asegurarse de que se ajustan los IATA Dangerous Goods Regulations y que los GeoMax productos pueden ser transportados correctamente.



Baterías Dañadas o defectuosas están prohibidas de ser llevadas o transportadas a bordo de cualquier aeronave. Por lo tanto, asegúrese de que la condición de cualquier batería es segura para el transporte.

es

## 2 Componentes del instrumento

### Componentes del instrumento, parte 1 de 2



009835\_001

- a) Asa de transporte
- b) Objetivo óptico
- c) Telescopio, integración EDM, AIM, NavLight, Scouts
- d) NavLight diodo intermitente - amarillo y rojo
- e) Scouts, transmisor
- f) Scouts, receptor
- g) Optica coaxial para ángulo y la medición de la distancia, y el puerto de salida del rayo láser visible para mediciones de distancia
- h) Cubierta lateral para comunicación
- i) Tornillo para movimiento horizontal
- j) Base nivelante con tornillo de fijación.

es

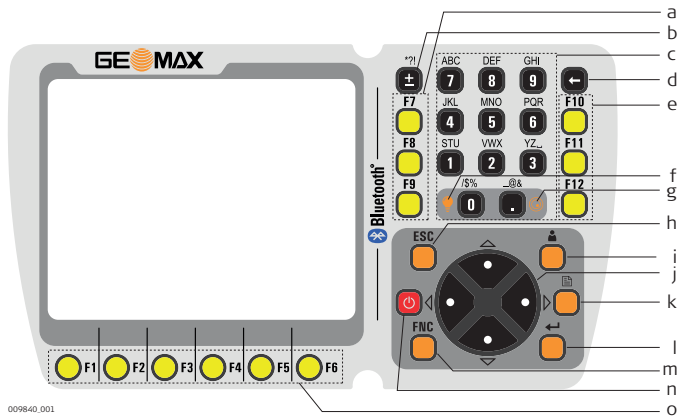
## Componentes del instrumento, parte 2 de 2



- a) Tornillo para movimiento vertical
- b) Anillo de enfoque
- c) Compartimiento de batería
- d) Base nivelante con tornillo.
- e) Lápiz para pantalla táctil
- f) Pantalla táctil
- g) Nivel esférico
- h) Ocular intercambiable
- i) Teclado

es

Teclado



009840\_001

es



- a) Tecla de función **F7F9**
- b) ± tecla
- c) Teclas alfanuméricas
- d) Backspace
- e) Tecla de función **F10F12**
- f) Teclado iluminación/  
Acceso: <**FNC**> + <**0**>
- g) Tecla de Nivel/  
Acceso: <**FNC**> + <. >
- h) **ESC**
- i) Clave de usuario\*
- j) Teclas de dirección
- k) Tecla de Pagina
- l) **FNC**
- m) Tecla Shift
- n) ON/OFF, ENTER
- o) Tecla de funciones **F1F6**

\* Clave de usuario no es utilizado por GeoMax Toolkit.

---

es

### 3 Datos técnicos

#### Especificaciones ambientales

#### Temperatura

Tipo	Temperatura de operación [°C]	Temperatura de almacenamiento [°C]
Todos los instrumentos	-20 a +50	-40 a +70
Tarjetas GeoMax SD	-40 a +80	-40 a +80
Batería interna	-20 a +55	-40 a +70
Bluetooth	-30 a +60	-40 a +80

es

#### Protección contra agua, polvo y arena

Tipo	Protección
Todos los instrumentos	IP55 (IEC 60529)

## Humedad

Tipo	Protección
Todos los instrumentos	Máx. 95 % sin condensación Los efectos de la condensación se pueden contrarrestar en forma efectiva secando periódicamente el instrumento.

---

## 4 Cuidados y transporte

---

### Cuidados y transporte

- Lleve siempre el producto en su maletín original, o en el trípode al hombro con las patas abiertas, para proteger al producto contra golpes y vibraciones.
- Efectúe periódicamente mediciones de control y ejecute los ajustes de campo indicados en el Manual de empleo, principalmente si el producto ha sufrido una caída o después de largos periodos de almacenamiento o transporte.

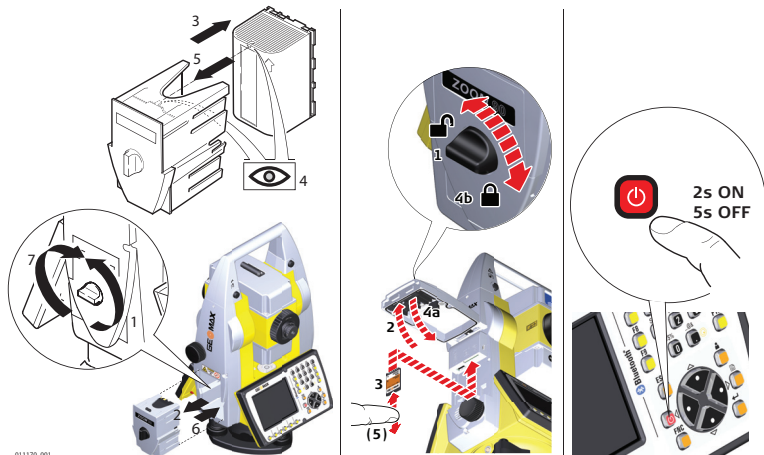
es

## 5 Funcionamiento



**Puesta en  
marcha y  
apagado del  
instrumento**

Cargue la batería antes de usarla por primera vez.



011170\_001

es



# GeoMax Zoom90 Series

---



## **837017-1.1.1es**

Traducción de la versión original 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Guide abrégé**

Version 1.1

**Français**

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

fr

# 1 Informations importantes sur l'instrument

---



Lisez le manuel de l'utilisateur figurant sur le CD joint et conformez-vous à ses instructions lorsque vous utilisez le produit ou les accessoires livrés avec lui.

---



**Utilisation  
conforme**

A conserver pour une consultation ultérieure!

---

fr

- Mesure d'angles horizontaux et verticaux.
  - Mesure de distances.
  - Enregistrement de mesures.
  - Recherche, reconnaissance et poursuite de cible automatique.
  - Visualisation de l'axe de visée et de l'axe vertical.
  - Commande à distance du produit.
  - Echange de données avec des appareils extérieurs.
  - Calculs au moyen de logiciels.
-



## Produits laser

L'instrument Zoom90 est composé des produits suivant :

Produit laser	Classe laser
Module EDM (mesure électronique de distance) <ul style="list-style-type: none"><li>Mesures avec réflecteurs</li><li>Mesures sans réflecteurs</li></ul>	Classe 1 Classe 3R
Pointeur laser rouge	Classe 3R
AiM (visée automatique du prisme)	Classe 1
Scout (recherche de prisme)*	Classe 1
NavLight (éclairage de navigation)	Groupe d'exemption
Plomb laser	Classe 2

\*produit laser en option

- La classification laser pour le modèle de mesure électronique de distance, le pointeur laser rouge, les fonctions AiM, Scout et le plomb laser est conforme à la norme CEI 60825-1 (2014-05).
- La classification pour NavLight est conforme à la norme CEI 62471-1 (2006-07).

fr

**ATTENTION**

Du point de vue de la sécurité, il convient de traiter les produits laser de classe 3R comme potentiellement dangereux.

**Mesures préventives :**

- 1) Eviter une exposition oculaire directe au faisceau.
  - 2) Ne pas pointer le faisceau sur d'autres personnes.
- 

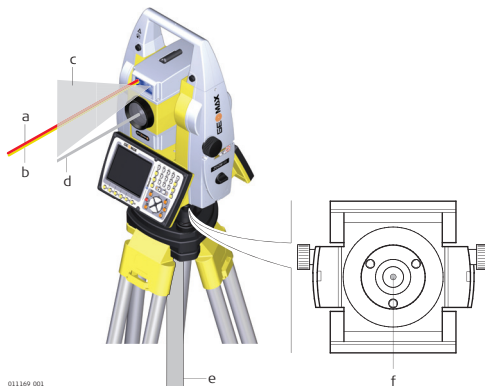
**ATTENTION**

Du point de vue de la sécurité, les produits laser de classe 2 ne sont pas totalement inoffensifs pour les yeux.

**Mesures préventives :**

- 1) Eviter de regarder le faisceau directement ou à travers des instruments optiques.
  - 2) Eviter de pointer le faisceau sur d'autres personnes ou sur des animaux.
-

## Emplacement des ouvertures laser



011169\_001

- a) Faisceau LED rouge (NavLight)
- b) Faisceau LED jaune (NavLight)
- c) Faisceau laser (Scout)
- d) Faisceau laser (EDM, AiM)
- e) Faisceau laser (plomb laser)
- f) Orifice de sortie du faisceau laser (plomb laser)



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

fr

### Conformité avec les prescriptions nationales

- FCC partie 15 (applicable aux États-Unis)
- GeoMax AG déclare par la présente que la station Zoom90 est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible sur <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>



Il est possible de commercialiser et de mettre en service sans restrictions dans tout État membre de l'EEE les équipements de classe 1 selon la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE).




fr

- La conformité pour des pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 1999/5/CE est à faire approuver préalablement à toute utilisation.
- Conformité avec les lois japonaises sur la radiocommunication et les télécommunications.
  - Cet instrument est conforme aux lois japonaises sur la radiocommunication et les télécommunications.
  - Il ne doit pas faire l'objet de modifications (sinon l'homologation devient nulle).

## Dispositions sur les matières dangereuses

Les produits de GeoMax sont alimentés par des batteries au lithium.

Les batteries au lithium peuvent être dangereuses dans certaines conditions et présenter un risque de sécurité. Dans certaines conditions, les batteries au lithium peuvent surchauffer et s'enflammer.

-  Lors du transport ou de l'expédition du produit GeoMax avec des batteries au lithium à bord d'un avion civil, il faut également respecter les dispositions IATA sur les matières dangereuses.
-  GeoMax a établi des consignes pour le transport des produits GeoMax et l'expédition de produits GeoMax avec des batteries au lithium. Avant de transporter un produit GeoMax <http://www.geomax-positioning.com/dgr>, il convient de consulter ces consignes sur le site Internet afin de veiller au respect des dispositions IATA sur les matières dangereuses et au transport correct des produits GeoMax.
-  Le transport ou l'expédition de batteries endommagées ou défectueuses est interdit. Il faut donc s'assurer de la sécurité de transport de toute batterie.

fr

## 2 Composants de l'instrument

### Composants de l'instrument, 1ère partie



- a) Poignée de transport
- b) Viseur
- c) Lunette intégrant les modules EDM, AiM, NavLight, Scout
- d) Diode clignotante NavLight - jaune et rouge
- e) Scout, émetteur
- f) Scout, récepteur
- g) Optique coaxiale pour la mesure des angles et des distances, port de sortie du faisceau laser visible pour mesures de distance
- h) Panneau latéral de communication
- i) Commande horizontale
- j) Vis de fixation de l'embase

fr

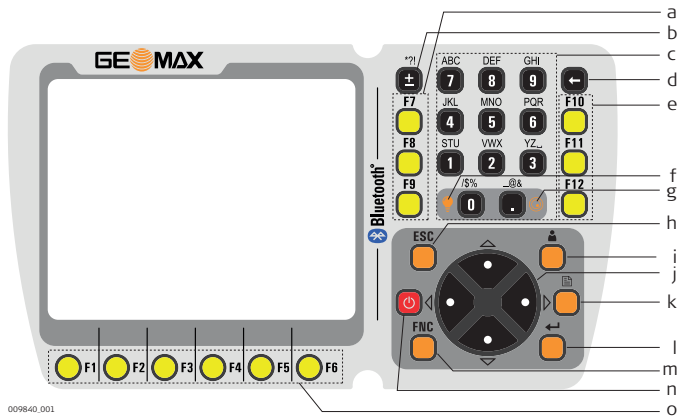
## Composants de l'instrument, 2ème partie



- a) Commande verticale
- b) Bague de mise au point
- c) Compartiment de batterie
- d) Vis calantes de l'embase
- e) Stylet pour écran tactile
- f) Écran tactile
- g) Nivelles sphérique
- h) Oculaire interchangeable
- i) Clavier

fr

## Clavier



009840\_001

fr



- a) Touches de fonction **F7 - F9**
- b) Touche ±
- c) Touches alphanumériques
- d) Retour arrière
- e) Touches de fonction **F10 - F12**
- f) Éclairage de clavier/  
Accès : <**FNC**> + <**0**>
- g) Touche niveau/  
Accès : <**FNC**> + <.>
- h) **ESC**
- i) Touche utilisateur\*
- j) Touches flèches
- k) Touche page
- l) **FNC**
- m) Touche shift
- n) Marche/Arrêt, Entrée
- o) Touches de fonction **F1 - F6**

\* La touche utilisateur n'est pas utilisée par GeoMax Toolkit.

---

### 3 Caractéristiques techniques

#### Environnement

#### Température

Type	Température d'utilisation [°C]	Température de stockage [°C]
Tous les instruments	-20 à +50	-40 à +70
Cartes SD GeoMax	-40 à +80	-40 à +80
Batterie interne	-20 à +55	-40 à +70
Bluetooth	-30 à +60	-40 à +80

fr

#### Protection contre l'humidité, la poussière et le sable

Type	Protection
Tous les instruments	IP55 (CEI 60529)

## Humidité

Type	Protection
Tous les instruments	95 % au maximum, sans condensation Les effets de la condensation sont à neutraliser par un séchage complet périodique de l'instrument.

## 4 Entretien et transport

### Entretien et transport

- Transportez le produit dans son coffret d'origine ou portez le trépied, jambes écartées, sur l'épaule pour protéger le produit contre les chocs et vibrations.
- Exécutez des mesures de contrôle périodiques et réalisez les ajustements terrain indiqués dans le manuel d'utilisation, notamment après un léger choc, un stockage de longue durée ou un transport mouvementé de l'instrument.

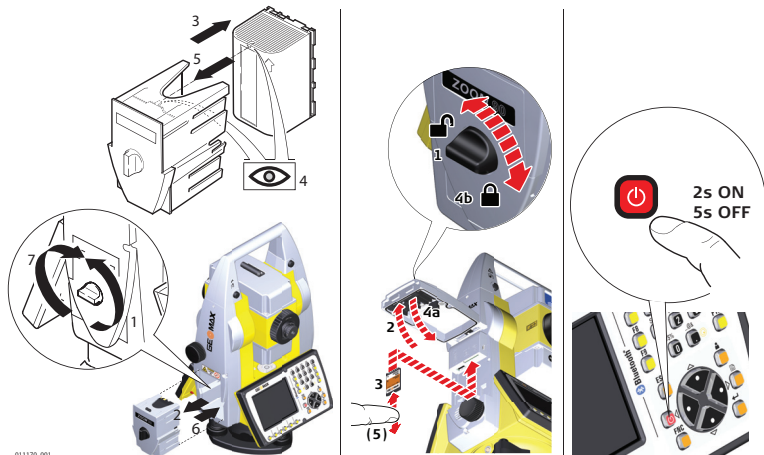
fr

## 5 Utilisation



### Mise sous et hors tension de l'instrument

Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.





# Série GeoMax Zoom90

---



**837017-1.1.1fr**

Traduction de la version originale 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Suisse



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Guida rapida**

Versione 1.1

**Italiano**

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

it

# 1 Importanti informazioni sullo strumento

---



Prima di utilizzare il prodotto leggere e rispettare le istruzioni del manuale d'uso contenuto nel CD in dotazione.

it



Da conservare per futura consultazione.

---

## Uso dell'apparecchio

- Misurazione di angoli orizzontali e verticali.
  - Misurazione di distanze.
  - Registrazione delle misure.
  - Ricerca, riconoscimento e tracciamento automatici del bersaglio.
  - Visualizzazione della direzione di puntamento e dell'asse verticale.
  - Comando a distanza dello strumento.
  - Trasmissione dei dati con apparecchiature esterne.
  - Esecuzione di calcoli mediante software.
-



## Prodotti Laser

Lo strumento Zoom90 contiene i seguenti prodotti laser:

<b>Prodotto Laser</b>	<b>Classe Laser</b>
Modulo EDM (misura elettronica della distanza) <ul style="list-style-type: none"><li>• misure con riflettori</li><li>• misure senza riflettori</li></ul>	Classe 1 Classe 3R
Puntatore laser rosso	Classe 3R
AiM (Puntamento Automatico Prisma)	Classe 1
Scout (Ricerca Prisma)*	Classe 1
NavLight (Luci Navigazione)	Gruppo Esente
Piombo laser	Classe 2

\*prodotto laser opzionale

- La classificazione per l'EDM, puntatore laser rosso, AIM, Scout e piombo laser è conforme con IEC 60825-1 (2014-05).
- La classificazione per il NavLight è conforme IEC 62471-1 (2006-07).

it

**ATTEN-  
ZIONE**

Dal punto di vista della sicurezza, i prodotti laser di classe 3R devono essere considerati potenzialmente pericolosi.

**Precauzioni:**

- 1) Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio.
- 2) Non puntare il raggio su altre persone.

**ATTEN-  
ZIONE**

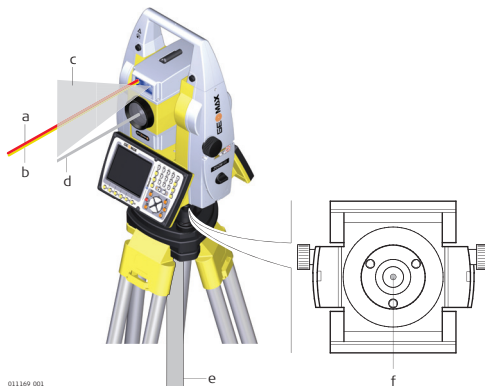
Dal punto di vista della sicurezza, i prodotti laser di classe 2 non sono intrinsecamente sicuri per gli occhi.

**Precauzioni:**

- 1) Evitare di fissare il raggio o di guardarlo attraverso strumenti ottici.
- 2) Evitare di puntare il raggio verso persone o animali.

it

## Posizione delle aperture laser



011169\_001

- a) Fascio raggio rosso (NavLight)
- b) Fascio raggio giallo (NavLight)
- c) Fascio laser (Scout)
- d) Fascio laser (EDM, AiM)
- e) Raggio laser (piombo laser)
- f) Uscita del raggio laser (piombo laser)



Lo strumento non dev'essere smaltito con i rifiuti domestici.

it

**Conformità alle  
disposizioni  
nazionali**

- FCC parte 15 (applicabile negli Stati Uniti)
- Con la presente, GeoMax AG dichiara che Zoom90 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione della conformità è disponibile da <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>.



Strumenti Classe 1 in accordo alla Direttiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) possono essere immessi sul mercato e messi in servizio senza restrizione in qualsiasi stato membro dell'EEA. **it**

- La conformità per i paesi con altre disposizioni nazionali non coperte dalle FCC parte 15 o dalla Direttiva Europea 1999/5/CE deve essere approvata prima dell'impiego e della messa in esercizio.
- Japanese Radio Law e Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
  - Questo dispositivo è conforme a Japanese Radio Law e Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
  - Questo dispositivo non deve essere modificato, altrimenti il numero di designazione diventa invalido.

## Regolazione Beni Pericolosi

I prodotti GeoMax sono alimentati con batterie al Litio.

Le batterie al litio possono essere pericolose in determinate condizioni e possono rappresentare un pericolo per la sicurezza. In determinate condizioni, le batterie al litio possono surriscaldarsi e prendere fuoco.



Quando si trasporta o spedire il prodotto GeoMax con batterie al litio a bordo di un aereo commerciale, è necessario farlo in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations.



GeoMax ha sviluppato Linee guida su "Come portare prodotti GeoMax" e "Come spedire prodotti GeoMax" con batterie al litio. Prima di ogni trasporto di un prodotto GeoMax, vi chiediamo di consultare queste linee guida sulla nostra pagina web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) per garantire che siano in conformità con le IATA Dangerous Goods Regulations e che i prodotti GeoMax siano trasportati correttamente.



Su qualsiasi aereomobile è vietato il trasporto di batterie danneggiate o difettose. Pertanto, assicurarsi che la condizione di ogni batteria sia sicura per il trasporto.

it

## 2 Componenti dello strumento

### Componenti dello strumento - parte 1 di 2



it

- a) Maniglia per il trasporto
- b) Mirino
- c) Telescopio, integrato EDM, AIM, NavLight, Scout
- d) NavLight diodo lampeggiante - giallo e redt
- e) Scout, trasmettitore
- f) Scout, ricevitore
- g) Ottica coassiale per l'angolo e la misura della distanza, e la porta di uscita del raggio laser visibile per misure di distanza
- h) Coperchio laterale interfacce comunicazione
- i) Vite micrometrica azimutale
- j) Basamento di fissaggio a vite

## Componenti dello strumento - parte 2 di 2

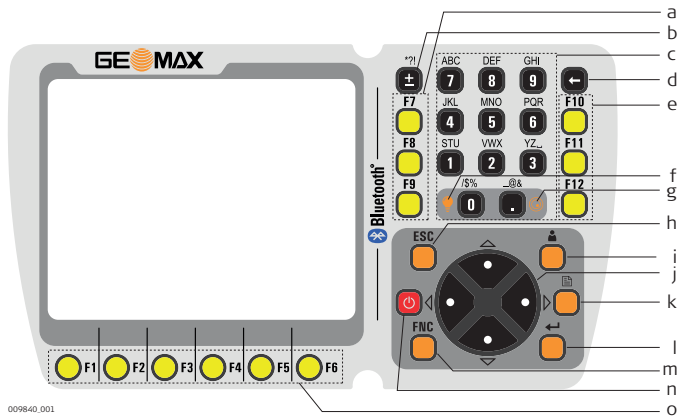


009837\_001

- a) Vite micrometrica zenitale
- b) anello di messa a fuoco
- c) vano batteria
- d) basamento vite calante
- e) Stilo per touch screen
- f) Touch screen
- g) livella sferica
- h) oculare intercambiabile
- i) Tastiera

it

Tastiera



009840\_001

it



- a) Tasti funzione **F7 - F9**
- b) Tasto ±
- c) Tasti alfanumerici
- d) Backspace
- e) Tasti funzione **F10 - F12**
- f) Illuminazione tastiera/  
Accesso: <**FNC**> + <**0**>
- g) Tasto livello/  
Accesso: <**FNC**> + <.>
- h) **ESC**
- i) Tasto user\*
- j) Tasti freccia
- k) Tasto pagina
- l) **FNC**
- m) Tasto shift
- n) ON/OFF, ENTER
- o) Tasti funzione **F1 - F6**

\*Tasto User non usato da GeoMax Toolkit.

---

it

### 3 Dati tecnici

#### Specifiche ambientali

#### Temperatura

Tipo	Temperatura d'esercizio [°C]	Temperatura di stoccaggio [°C]
Tutti gli strumenti	da -20 a +50	da -40 a +70
Schede SD GeoMax	da -40 a +80	da -40 a +80
Batteria interna	da -20 a +55	da -40 a +70
Bluetooth	-30 to +60	-40 to +80

#### Protezione dall'acqua, dalla polvere e dalla sabbia

Tipo	Protezione
Tutti gli strumenti	IP55 (IEC 60529)

#### Umidità

Tipo	Protezione
Tutti gli strumenti	Max 95 % senza condensa Gli effetti della condensa si possono contrastare in modo efficace asciugando periodicamente l'apparecchio.

## 4 Cura e trasporto

---

### Manutenzione e trasporto

- Trasportare il prodotto nell'imballo originale o trasportare il treppiede ad aste aperte, appoggiandolo sulla spalla in modo da proteggere lo strumento da urti e vibrazioni.
  - Eseguire periodicamente le misure di controllo e le regolazioni indicate nel manuale d'uso, in particolare se il prodotto è caduto o è stato immagazzinato per lungo tempo o trasportato.
- 

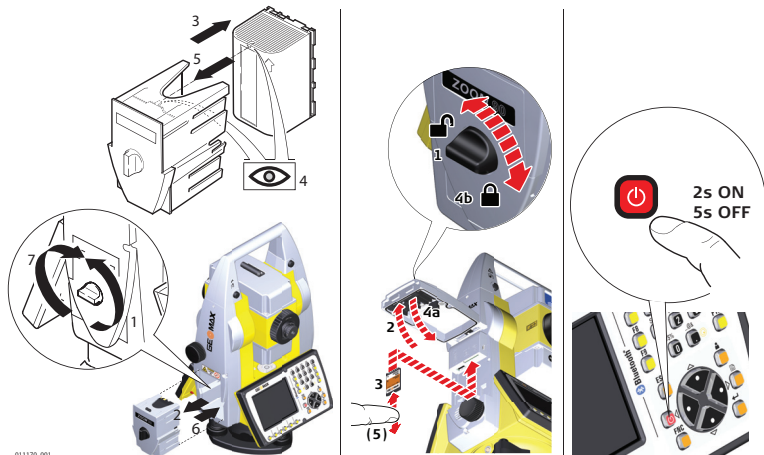
it

## 5 Funzionamento



### Accensione e spegnimento dello strumento

Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.



011170\_001

it



# Serie GeoMax Zoom90

---



## **837017-1.1.1it**

Traduzione dal testo originale 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Guia Rápido**

Versão 1.1

**Português - Brasil**

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

pt

# 1 Informações importantes sobre o instrumento

---

pt



Leia e siga o Manual do Usuário no CD que acompanha o instrumento antes de usar o produto ou os acessórios entregues com o produto.

---



Manter para referência futura!

---

## Uso pretendido

- Medições dos ângulos horizontal e vertical.
  - Medições de distâncias.
  - Gravação de medições.
  - Busca, reconhecimento e rastreamento automático do alvo.
  - Visualização da direção da mira e eixo vertical.
  - Controle Remoto do produto.
  - Intercambio de dados com aplicativos externos.
  - Cálculo com software.
-



## Produtos laser

O instrumento Zoom90 contém os seguintes produtos laser:

Produto laser	Classe do laser
Módulo EDM (Medição Eletrônica de Distância) <ul style="list-style-type: none"><li>• medições com reflectores</li><li>• medições sem reflectores</li></ul>	Classe 1 Classe 3R
Mira laser vermelho	Classe 3R
AiM (Visada Automática a Prisma)	Classe 1
Scout (Busca de Prisma)*	Classe 1
NavLight (Luz Guia)	Grupo Isento
Prumo laser	Classe 2

\*produto laser opcional

- A classificação para o EDM, mira laser vermelho, AiM, Scout e prumo laser está em conformidade com o IEC 60825-1 (2014-05).
- A classificação para o NavLight está em conformidade com o IEC 62471-1 (2006-07).

pt

**CUIDADO**

Na perspectiva de segurança, o laser de classe 3R, deve ser tratado como potencialmente perigoso.

**Precauções:**

- 1) Previna da exposição direta do olho ao raio
- 2) Não aponte o raio para outras pessoas.

pt

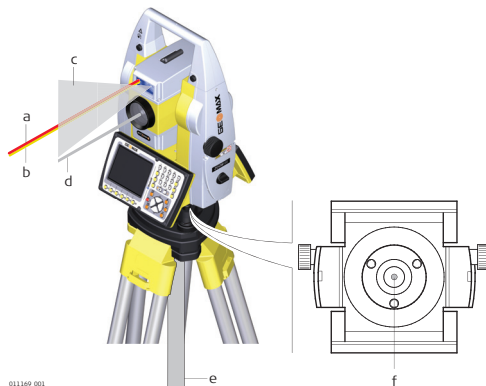
**CUIDADO**

Pela perspectiva de segurança, os produtos laser classe 2 não são inerentemente seguros aos olhos.

**Precauções:**

- 1) Evite olhar para o raio ou visualizá-lo através de instrumentos óticos.
- 2) Evite apontar o raio para pessoas ou animais.

## Localização das aberturas laser



011169\_001

- a) Raio LED vermelho (NavLight)
- b) Raio LED amarelo (NavLight)
- c) Raio laser (Scout)
- d) Raio laser (EDM, AiM)
- e) Raio laser (Prumo laser)
- f) Saída do raio laser (Prumo laser)



O instrumento não deve ser misturado com os resíduos domésticos.

pt

**Conformidade  
com regula-  
mentos nacionais**

- FCC Parte 15 (aplicável nos EUA)
- Pela presente, GeoMax AG, declara que a Zoom90 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade está disponível na <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>



Equipamento de Classe 1 de acordo com a Diretiva Europeia 1999/5/CE (R&TTE) pode ser colocado no mercado e também colocado em serviço sem restrições em qualquer Estado membro do EEE.

- A conformidade para países com outras normas nacionais não abrangidas pela FCC parte 15 ou diretiva europeia 1999/5/CE precisa ser aprovada antes do uso e operação.
- Lei Japonesa para Rádio e Conformidade com a Lei Japonesa de Negócios de Telecomunicações
  - Este dispositivo é concedido nos termos da Lei japonesa para Rádio e do Direito Empresarial de Telecomunicações do Japão.
  - Este dispositivo não deve ser modificado (caso contrário, o número de designação concedido se tornará inválido).

pt

## Regulamentos de Produtos Perigosos

O produto GeoMax é alimentado por materias de Lítio.

As baterias de Lítio pode ser perigoso em determinadas condições e pode representar um risco de segurança. Em determinadas condições, as baterias de Lítio podem superaquecer e pegar fogo.



Ao carregar ou despachar o seu produto GeoMax com bateria de Lítio a bordo de um avião comercial, você deve fazê-lo de acordo com os

### **Regulamentos Produtos Perigosos IATA.**



GeoMax desenvolveu **Guias** de "Como carregar produtos GeoMax" e "Como despachar produtos GeoMax" com baterias de Lítio. Antes de qualquer transporte de um produto GeoMax, nós pedimos a você que consulte estas Guias na nossa página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para ter certeza de que você cumpre com os Regulamentos de Produtos Perigosos IATA e que o produto GeoMax pode ser transportado corretamente.



Bateria defeituosas ou danificadas são proibidas de serem transportadas a bordo de qualquer aeronave. Portanto, tenha a certeza de que as condições de qualquer bateria estão seguras para transporte.

pt

## 2 Componentes do Instrumento

### Componentes do instrumento parte 1 de 2



009835\_001

- a) Alça de transporte
- b) Mira
- c) Telescópio, EDM integrado, AiM, NavLight, Scout
- d) Diodo intermitente NavLight - amarelo e vermelho
- e) Scout, transmissor
- f) Scout, receptor
- g) Ótica coaxial para medições de ângulos e distâncias e porta de saída do raio laser visível para medições de distâncias.
- h) Tampa lateral comunicação
- i) Comando horizontal
- j) Trava de segurança da base nivelante

pt

## Componentes do instrumento parte 2 de 2

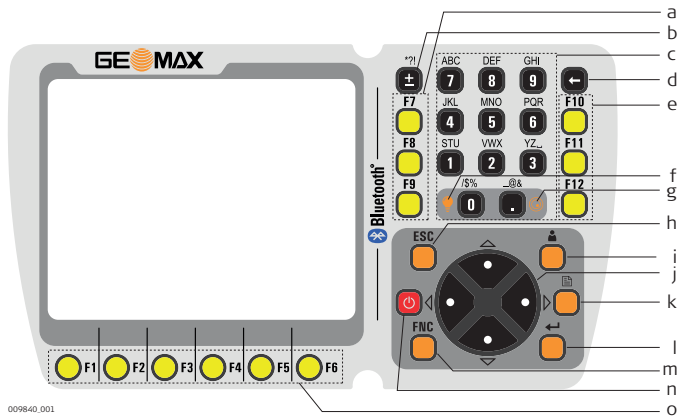


009837\_001

- a) Comando vertical
- b) Comando de foco
- c) Compartimento da bateria
- d) Calantes
- e) Caneta Stylus para tela sensível
- f) Tela sensível ao toque
- g) Nível circular
- h) Ocular intercambiável
- i) Teclado

pt

Teclado



009840\_001

pt



- a) Teclas de função **F7 - F9**
- b) Tecla ±
- c) Teclado alfanumérico
- d) Backspace
- e) Teclas de função **F10 - F12**
- f) Iluminação do teclado/  
Acesso: <**FNC**> + <**0**>
- g) Tecla Nível/  
Acesso: <**FNC**> + <. >
- h) **ESC**
- i) Tecla usuário\*
- j) Teclas cursor
- k) Tecla página
- l) **FNC**
- m) Tecla Shift
- n) ON/OFF, ENTER
- o) Teclas de função **F1 - F6**

\* Tecla de usuário não utilizado por GeoMax Toolkit.

---

pt

### 3 Dados Técnicos

#### Especificações ambientais

#### Temperatura

pt

Tipo	Temperatura de operação [°C]	Temperatura de armazenamento [°C]
Todos os instrumentos	-20 a +50	-40 a +70
Cartão SD GeoMax	-40 a +80	-40 a +80
Bateria interna	-20 a +55	-40 a +70
Bluetooth	-30 a +60	-40 a +80

#### Proteção contra água, poeira e areia

Tipo	Proteção
Todos os instrumentos	IP55 (IEC 60529)

## Umidade

Tipo	Proteção
Todos os instrumentos	Max 95 % não condensável Os efeitos da condensação são eficazmente neutralizados através de secagem periódica do instrumento.

---

## 4 Cuidados e Transporte

---

### Cuidados e transporte

- Transportar o instrumento no estojo de transporte original ou transportar com o tripé, desde que, com as pernas abertas sobre o ombro, a proteger o equipamento contra os choques e vibrações.
  - Efetuar regularmente medições de ensaio e os ajustamentos de campo indicados no Manual de Utilização, particularmente depois de queda do instrumento, transporte ou armazenamento durante longos períodos de tempo.
- 

pt

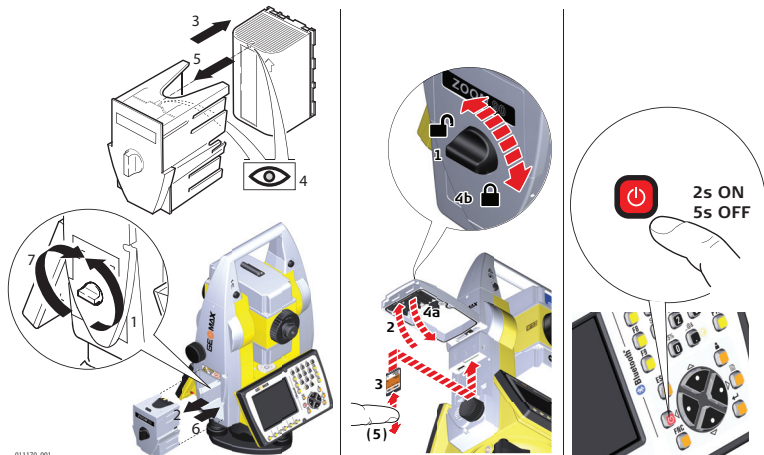
## 5 Operação



### Ligando e desligando o instrumento

A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

pt





# Série GeoMax Zoom90

---



## **837017-1.1.1pt-br**

Traduzido do texto original 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Suíça



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

# GeoMax Zoom90



**GE**  **MAX**

**Краткое руководство**

**Версия 1.1**

**Русский**

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)

ru

# 1 Важная информация о Вашем Инструменте

ru



Перед использованием прибора и сопутствующих аксессуаров ознакомьтесь с требованиями Руководства пользователя, находящемся на вложенном компакт-диске.



Сохраняйте документацию для использования в дальнейшем в качестве справочника!

## Допустимое использование

- Измерение горизонтальных и вертикальных углов.
- Измерение расстояний.
- Запись измерений.
- Автоматический поиск отражателя, распознавание и слежение за целью.
- Визуализация направления визирования и положения оси вращения тахеометра.
- Дистанционное управление прибором.
- Обмен данными с внешними устройствами.
- Вычисления при помощи ПО.



## Лазерные устройства

Измерительный прибор Zoom90 содержит следующие лазерные устройства:

Лазерное устройство	Класс лазера
EDM (Electronic Distance Measurement) модуль лазерного дальномера <ul style="list-style-type: none"><li>• измерения на отражатель</li><li>• безотражательный режим</li></ul>	Класс 1 Класс 3R
Видимый красный лазерный указатель	Класс 3R
Aim (автоматическое точное наведение на призму)	Класс 1
Scout (поиск призмы)*	Класс 1
NavLight (Створоуказатель)	Группа «без рисков»
Лазерный отвес	Класс 2

\* дополнительное лазерное устройство

- Классификация EDM, лазерного целеуказателя, Aim, Scout и лазерного отвеса соответствует IEC60825-1 (2014-05).
- Классификация NavLight соответствует IEC62471 (2006-07).

**ОСТО-  
РОЖНО**

С точки зрения безопасности лазерные устройства класса 3R должны рассматриваться как потенциально опасные.

**Меры предосторожности:**

- 1) Избегайте прямого попадания луча в глаза.
  - 2) Не направляйте лазерный луч на других людей.
- 

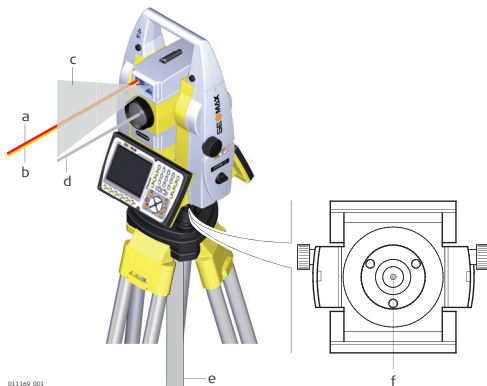
**ОСТО-  
РОЖНО**

Лазерные устройства Класса 2 небезопасны для глаз.

**Меры предосторожности:**

- 1) Избегайте попадания лазерного луча в глаза напрямую или через оптические приборы.
  - 2) Не направляйте луч на людей или других животных.
-

## Расположение апертур лазеров



011169\_001

- a) Светодиодный красный луч (NavLight)
- b) Светодиодный желтый луч (NavLight)
- c) Лазерный луч (Scout)
- d) Лазерный луч (EDM, Aim)
- e) Лазерный луч (Лазерный отвес)
- f) Выход для лазерного луча (Лазерный отвес)



Прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ru

**Соответствие  
национальным  
нормам**

- FCC Часть 15 (применяется в США)
- Настоящим компания GeoMax AG заявляет, что Zoom90 соответствует основным требованиям и соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия доступна в <http://www.geomax-positioning.com/Downloads.htm>.



Оборудование класса 1, согласно Директиве 1999/5/EC (R&TTE) может выпускаться на рынок и использоваться без каких-либо ограничений во всех странах ЕС.

- Соответствие национальным нормам, отличающимся от правил FCC, часть 15 или требований Директивы 1999/5/EC, должно проверяться и согласовываться до начала использования и эксплуатации.
- Соответствие японскому законодательству о радиосвязи и торговому праву по телекоммуникациям.
  - Данное устройство признано соответствующим японскому законодательству о радиосвязи и телекоммуникациях.
  - Устройство не подлежит модификации (в противном случае серийный номер будет признан недействительным).

## Правила по опасным материалам

Питание оборудования GeoMax осуществляется литиевыми батареями.

Литиевые батареи в некоторых условиях могут представлять опасность. В определенных условиях, литиевые батареи могут нагреваться и воспламеняться.



Перевозка товаров GeoMax, питающихся от литиевых батарей, средствами авиации, должна осуществляться согласно **Правилам IATA по опасным материалам**.



GeoMax разработала **Руководство** по перевозке продуктов GeoMax и перемещению продуктов GeoMax с литиевыми батареями. Перед транспортировкой оборудования GeoMax, прочитайте руководство по перевозке на сайте (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) и убедитесь, что не нарушаете Правила IATA по опасным материалам, а также что транспортировка оборудования GeoMax организована правильно.



Поврежденные или дефектные батареи запрещены к перевозке на любом авиатранспортном средстве. Перед перевозкой удостоверьтесь в качестве транспортируемых батарей.

---

## 2 Составляющие инструмента

Компоненты  
прибора, часть 1 из  
2



009835\_001

- a) Транспортировочная ручка
- b) Оптический визир
- c) Объектив, снабженный EDM, AiM, NavLight, Scout
- d) Створочка NavLight - мигающий красным и желтым цветом светодиод
- e) Scout, передатчик
- f) Scout, приемник
- g) Коаксиальная оптика для угловых и линейных измерений; место выхода лазерного луча видимого диапазона для измерения расстояний
- h) Крышка коммуникационного блока
- i) Микрометренный винт горизонтального круга
- j) Подъемный винт трегера

**Компоненты  
прибора, часть 2 из  
2**

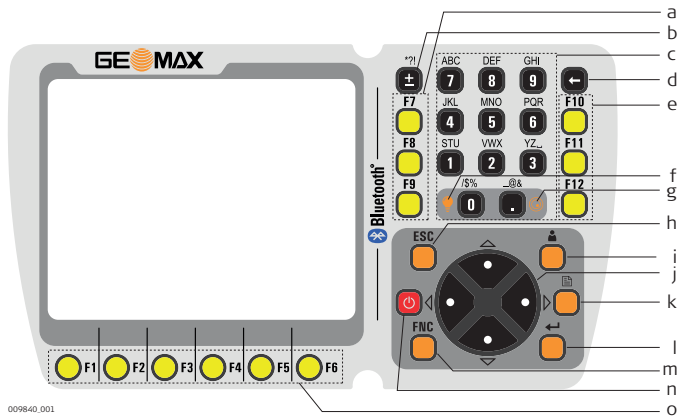


009837\_001

- a) Микрометренный винт вертикального круга
- b) Фокусировочное кольцо
- c) Аккумуляторный отсек
- d) Зажимной винт трегера
- e) Стилус для сенсорного экрана
- f) Сенсорный экран
- g) Круглый уровень
- h) Сменный окуляр
- i) Клавиатура

ru

Клавиатура



009840\_001

ru



- a) Функциональные кнопки **F7 - F9**
- b) Кнопка ±
- c) Буквенно-цифровые клавиши
- d) Возврат
- e) Функциональные кнопки **F10 - F12**
- f) Подсветка клавиатуры/  
Доступ: <FNC> + <0>
- g) Кнопка уровня/  
Доступ: <FNC> + <.>
- h) **ESC**
- i) Запрограммированная кнопка\*
- j) Клавиши навигации
- k) Служит для перелистывания страниц.
- l) **FNC**
- m) Кнопка Shift
- n) Кнопка Вкл/Выкл, ввода
- o) Функциональные кнопки **F1 - F6**

\* Запрограммированная кнопка не используется GeoMax Toolkit.

---

### 3 Технические характеристики

ru

Условия окружающей среды

#### Температура

Тип	Температура рабочая [°C]	Температура хранения [°C]
Все инструменты	от -20 до +50	от -40 до +70
GeoMax SD-карты памяти	от -40 до +80	от -40 до +80
Внутренний аккумулятор	от -20 до +55	от -40 до +70
Bluetooth	от -30 до +60	от -40 до +80

#### Защита от влаги, пыли и песка

Тип	Уровень защиты
Все инструменты	IP55 (IEC 60529)

#### Влажность

Тип	Уровень защиты
Все инструменты	Максимум 95% без конденсации Влияние конденсации влаги успешно устраняется периодической протиркой и просушкой инструмента.

## 4 Транспортировка и хранение

---

### Транспортировка в ходе полевых работ

- При переноске инструмента в ходе полевых работ обязательно убедитесь в том, что он переносится в собственном контейнере либо на штативе в вертикальном положении с целью защиты инструмента от ударов и вибраций.
  - Периодически проводите поверки и юстировки инструмента в поле, описанные в Руководстве пользователя, особенно после того, как прибор роняли, не использовали в течение длительного времени или перевозили.
-

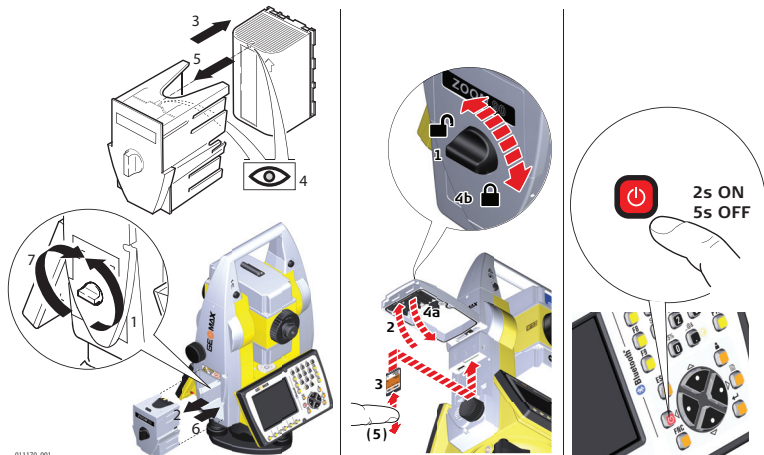
## 5 Работа с инструментом

ru



Включение и  
выключение  
прибора

Батарея должна быть заряжена перед первым использованием инструмента.





# GeoMax Zoom90

---



**837017-1.1.1ru**

Перевод исходного текста 837017-1.1.1en

© 2017 GeoMax AG, Виднау, Швейцария



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)



# GeoMax Zoom90 Series

---



**837017-1.1.1en(original text)/de/es/fr/it/pt-br/ru**

© 2017 GeoMax AG, Widnau, Switzerland



**GeoMax AG**  
[www.geomax-positioning.com](http://www.geomax-positioning.com)

[www.rusgeocom.ru](http://www.rusgeocom.ru)